



**J. M. de Prada**  
«Lo que distingue a Zapatero es que sus fines son mucho más ambiciosos, resueltos e inquebrantables»

# ABC

Ir a [abcde Sevilla.es](http://abcde Sevilla.es)

ACTUALIDAD OPINIÓN DEPORTES CULTURA ESTILO TV MULTIMEDIA BLOGS COMUNIDAD ARCHIVO SERVICIOS

España Internacional Economía Sociedad Madrid Local Ciencia Tecnología Medios y Redes

Buscar

Buscar

NUEVA TEMPORADA  
**ESTRENAMOS TELENOTICIAS**



## Noticias agencias

# La UPV-EHU investiga un programa que subtitule los discursos en el Parlamento

13-09-2010 / 12:30 h

Bilbao, 13 sep (EFE).- La facultad de Ciencia y Tecnología de la Universidad del País Vasco (UPV-EHU) investiga la creación de un programa informático que permita subtitular de forma automática los vídeos de las intervenciones, tanto en castellano como en euskera, en el Parlamento vasco.

Según ha informado hoy en un comunicado la citada facultad, el desarrollo del programa durará dos años, aunque en los próximos meses ya habrá una primera aplicación en pruebas que subtitulará los vídeos sincronizándolos con el texto de las actas de las sesiones.

Cuando esté finalizado el programa, además de ofrecer subtítulos más precisos para permitir el seguimiento de las sesiones a los sordos, posibilitará la búsqueda de cortes concretos en los vídeos.

El programa parte de una aplicación que "entiende" el castellano y el euskera como si fueran un único idioma, lo que permite las traducciones automáticas aunque se entremezclen frases y palabras de ambas lenguas oficiales. EFE

Tweet 4

Me gusta

### Por comunidades

- ▶ Andalucía
- ▶ Aragón
- ▶ Baleares
- ▶ Cantabria
- ▶ Castilla La Mancha
- ▶ Castilla y León
- ▶ Cataluña
- ▶ Ceuta
- ▶ Comunidad Valenciana
- ▶ País Vasco
- ▶ Córdoba
- ▶ Extremadura
- ▶ Galicia
- ▶ La Rioja
- ▶ Madrid
- ▶ Melilla
- ▶ Murcia
- ▶ Navarra
- ▶ Sevilla
- ▶ Canarias
- ▶ Todas las

PUBLICIDAD

Audi A1 advertisement featuring a white car on a red background with the text "Elige tu A1".

Septiembre 2010

L	M	X	J	V	S	D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26